

UNION DEPARTEMENTALE DES  
SAPEURS POMPIERS  
DE L.A. BREUNION



DEPARTEMENT DE LA REUNION



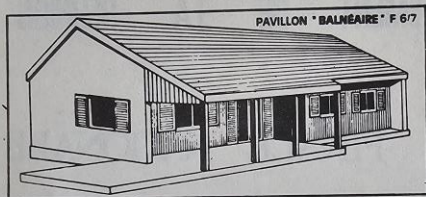
FINALE NATIONALE  
DU PARCOURS SPORTIF  
DU SAPEUR-POMPIER

ILE DE LA REUNION DU 14 AU 21 JUIN 1974

*Votre pavillon*

**CLE EN MAIN**

*Sans Souci:*



tous les pavillons bénéficient de la prime à la construction.

toutes les formalités administratives et demandes de prêts sont assurées par nos soins.

**F3/4 F4/5 F6/7 ...**

**quatre modèles différents :**

très économique : type "LES CHOCAS"

économique : type "BERNICA"

moyen standing : type "BALNEAIRE"

standing : type "RESIDENCE"

*...consultez nous...*



**prébat**

pointe des galets - la réunion - téléphone : 22-01-07



# A La VILLE de PARIS

UN CHOIX INCOMPARABLE  
DE PRET-à-PORTER  
MASCULIN ÉTÉ 1974

comme a PARIS

Jeans et Liquettes NEW-MAN

Pantalons

Sportswear

Vestes

Costumes

GUNROY

En exclusivité les draperies DORMEUIL

Pour tous vos voyages, bagages-vous FAVO

angle des rues M. Leclerc et J. Dodu

B.P. 246 SAINT-DENIS Tél. : 21-04-84

## RESTAURANT

### NIGHT-CLUB

# VIET-NAM

SPECIALITES INDOCHINOISES

REPAS A LA CARTE

PLATS A EMPORTER SUR COMMANDE

(Salle pour Réceptions - Baptême - Communion)

Fermé le Lundi

Angle des rues Monthion et D'après

SAINTE-DENIS (La Réunion)

Tél. : 21-30-60

## ETS TARDIE

SAINT-PAUL  
22-50-38

SAINT-PIERRE  
25-08-22

LE TAMPON

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

## ENGRAIS NITROPHOSKA

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE L'ILE

# EXPRESS MARCHÉ

TOUT POUR L'ALIMENTATION EN LIBRE-SERVICE

→ CONFECTION

→ ARTICLES DE MENAGE

→ ARTICLES D'ÉCOLE

→ ARTICLES CADEAUX

rue Marius et Ary Leblond

SAINT-PAUL

Tél. : 22-53-72

C'EST UN MAGASIN





Monsieur le Préfet Claude VIELLECAZES accompagné de  
Monsieur Auguste LEGROS Maire du Chef-Lieu



Monsieur le Sous-Préfet PIERRET. Directeur de Cabinet

Ordonateur du Service Départemental d'Incendie

## QUI EST CE ? ...

Même, perdue au milieu de l'Océan,  
Terre jadis sans fard, il y a trois cents ans.  
Elle ne cachait qu'oiseaux jolis, fées subtiles  
Qui saluaient, le matin, dès le reveil,  
Au rythme d'une aubade, le gai soleil,  
Cerfs légers, aux pattes graciles,  
Croissaient paisiblement, s'élevant sans crainte,  
Ne flairant même pas une quelconque atteinte.  
Terre embaumée de suaves senteurs  
Qu'exhalaient mimosas et autres humbles fleurs,  
Sa quiétude sans heurt ni cassure  
Était en harmonie avec sa nature  
Tout était fraîcheur, tranquillité,  
Ciel du plus beau bleu, le jour, auréolé,  
Cà et là, le soir, des lueurs de feu  
Crépuscule immuable, merveilleux,  
Qu'aucun génie ou talent n'a pu changer.

Depuis trois cents ans, l'homme y met son cerveau,  
Enregistre de savantes créations  
Le poète y trouve l'inspiration  
Qu'il met au service du beau  
Des mains modifient sa structure première  
Qui peu à peu, lui confèrent des manières :  
Mais ces mains expertes n'ont pu rien  
Contre les éléments qui sont les siens  
Quand ils se déchaînent gorgés de nuages,  
Alors terribles sont ses orages !  
L'Océan qui l'étreint de tous côtes,  
La lèche, la câline, lui fait oublier  
Les cruels cyclones aux dards acérés  
Qui, au fort de l'été,  
S'y ruent implacablement pour dévaster  
Tout dans un sinistre grondement  
Et cela avant nous, depuis longtemps

Ile de beauté, pays délicieux,  
Enfant du feu, orgueil des Dieux !  
Dites-moi, entre nous  
La reconnaissez-vous ?  
Je vous le dirai, c'est l'Ile Bourbon,  
Née de Vulcain, petite fille de Junon.

Officiers, Sous-Officiers et Sapeurs-Pompiers réunionnais, notre métier est un continuel enjeu, face à l'évolution constante due au progrès des sciences, des matériaux, des risques.

Dans cette course mécanisée, il nous appartient de considérer l'aspect humain des hommes du feu que nous sommes au service de la Cité avec le devoir de défendre le Patrimoine National dans cette partie de la France de l'Océan Indien.

Cette plaquette modeste réalisée par l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers reflète le panorama de la vie et les activités du Service Départemental d'incendie qui nous permettront de répondre 24 heures sur 24 « Présent » et veiller sur votre sécurité dans les meilleures conditions morales, physiques et techniques.



Le Chef de Bataillon L. LEGROS  
Inspecteur Départemental, Président  
de l'Union Départementale des Sa-  
peurs-Pompiers de la Réunion.





# sicli

PREMIERE MARQUE EUROPEENNE D'EXTINCTEUR  
UN SERVICE APRES-VENTE ASSURÉ DANS TOUTE L'ILE

L'Extincteur  
du particulier



Les produits halogènes



Pour l'Industrie

L'Extincteur de

ETS C. MALAISE - REUNION

138, rue du Maréchal Leclerc  
SAINT DENIS

Tél. : 21-58-06

Monsieur-Tour-le-Monde



## extincteur type P 350

UN EXTINCTEUR \*SICLI\* CHEZ VOUS, C'EST UN SAPEUR-POMPIER QUI VEILLE SUR VOUS.  
MAIS \*SICLI\*, CE N'EST PAS SEULEMENT LES EXTINCTEURS ;  
C'EST AUSSI LE MATERIEL DE PROTECTION ET DE PREVENTION.



Robinetts d'incendie armés - Tuyaux - Raccords - Lances  
Clés tricoises - Bouches d'incendie - Hache - Couvertures  
ignifugées - Gants en amiante - Lunettes et casques de  
protection - Masques - Trousses de secours

# UNION DEPARTEMENTALE des SAPEURS POMPIERS de la REUNION

Siège Social : 52, rue Monthyon

Tél. : 21-12-91

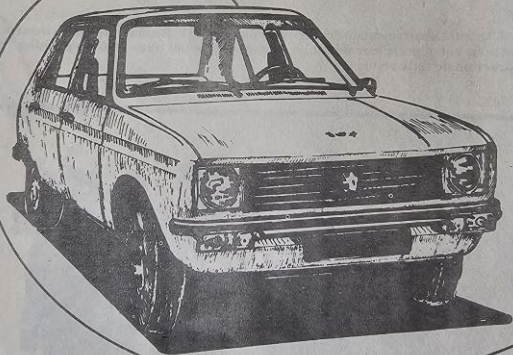
Président	:	le Chef de Bataillon L. LEGROS
1er Vice-Président	:	l'Adjudant Raoul TITUS
2ème Vice-Président	;	• Jean-Marc LORION
3ème Vice-Président	:	• Antonin GARSANY
Secrétaire	:	• Jean-René POUDROUX
Secrétaire-Adjoint	:	Sapeur Gaston FONTAINE
Trésorier	:	Adjudant Raymond ZITTE
Trésorier-Adjoint	:	Sapeur Gilbert SOUPRAYENMESTRY

L'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de la Réunion remercie vivement toutes les personnes qui nous ont apporté leur aide et les annonceurs qui ont bien voulu nous confier leur publicité à la construction de cette revue.



# ETS. J. GAILLE

CONCESSIONNAIRE  
EXCLUSIF



ST-DENIS. 21-21-40. 1  
ST-PIERRE. 25-05-48  
ST-BENOIT. 24-12-88

Tout PEUGEOT en 3,58m

Traction avant

Moteur transversal à carburateur 50 ch SAE

135 Km/h

Lever de vitesses au plancher

Suspension à 4 roues indépendantes

Freins à disque à l'avant, à tambour  
à l'arrière

berline

4 places

**104**

---

L'urbanisme moderne se développe et exige que la sécurité et la prévention y soient organisées.

Au bout de quelques années de bottes, tu t'aperçois alors que tu ne connais rien du métier de Sapeur-Pompier, puisque c'est un métier que l'on ne cesse d'apprendre. . . . .

Sauver les personnes et les biens, en toutes circonstances est ta MISSION SAPEUR POMPIER.

*\* SAUVER OU PERIR \* est ta devise.*

Ces deux mots devront rester gravés dans ta mémoire et conditionner tes réflexes.

A partir d'aujourd'hui, oublies ce que pensent les Réunionnais de ton noble métier.

es : Classe-toi dans l'élite des citoyens français et comme le veut la règle de vie sauveteur que tu

*\* RESTE FORT POUR ETRE UTILE \**

Je ne veux connaître ni ta philosophie, ni ta religion, ni ta tendance politique, peu m'im-  
porte que tu sois jeune ou vieux, riche ou pauvre . . .

Quand tu m'appelles, j'accours . . . Les minutes te sembleront très longues, mais dans ta  
détresse, pardonne mon apparente lenteur.

Général CASSO — Ex Cdt la B.S.P.P.



# AU FIN GOURMET

*pâtisserie*

UNE GRANDE VARIÉTÉ  
DE DÉLICIEUX GÂTEAUX

rue des Bons-Enfants

SAINT-PIERRE



## SOMECA

3, rue Labourdonnais  
SAINT-DENIS

Tél. : 21-13-47 et 21-33-67

MOTO-POMPES INCENDIE Tuyaux et raccords

UNITÉS MOBILES D'ÉCLAIRAGE  
GROUPES ÉLECTROGÈNES  
PROJECTEURS

SPIROTECHNIQUE  
Compresseurs de plongée  
Caissons de recompression  
Chambre HYPERBARE

ZODIAC d'intervention  
Fusées de détresse

# SUPERETTE

SAINTE-CLOTILDE (face à la route du Mouffia)

Tél. : 21-02-30

ALIMENTATION GÉNÉRALE  
ARTICLE CADEAUX

# DU

# CHAUDRON

# SUPERETTE YVAN

route nationale près de l'Église

SAINT-LEU

Tél. : 58

Son alimentation générale

Sa station SHELL (avec service de nuit)

Son agent d'assurance LA FORTUNE

Son RESTAURANT et son BAR

Tél. : 10

## ORGANISATION du SERVICE DÉPARTEMENTAL d'INCENDIE

---

Le Service Départemental d'incendie et de Secours de la Réunion placé sous la direction du Chef de Bataillon : Léopold LEGROS continue à prouver son utilité publique, que ce soit en matière de sinistre, ou en matière de prévention, ou d'enseignement permanent des sapeurs-pompiers.

Ayant sa personnalité juridique et l'autonomie financière, il constitue un établissement public Départemental, géré par une commission administrative sous l'autorité du Préfet, et la Direction technique de l'Inspecteur Départemental.

Le Service Départemental s'étend à toute les communes du Département qu'elles possèdent ou non un corps de Sapeurs-Pompiers.

Les Maires conservent leur autorité sur les corps des Sapeurs-Pompiers de leurs communes, qui doivent être mis à la disposition du Service Départemental en cas de sinistre ou à la demande de l'Inspecteur Départemental.

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours est avant tout un service Technique qu'administratif.

---

# Prestige de Bourbon



**Ets ISAUTIER**

2, rue François-Isautier - B.P. 354  
SAINT-PIERRE  
Té' 25.02.07

## ETAT NOMINATIF du PERSONNEL CONSTITUANT LE SERVICE DEPARTEMENTAL D'INCENDIE & DE SECOURS

Ce personnel se compose :

- d'un Inspecteur Départemental
- de Huit Adjointes Techniques
- de Sept Sapeurs-Pompiers professionnels.
- de Deux Ouvriers permanents
- d'une Secrétaire-Sténo-Dactylo.

### L'INSPECTEUR DEPARTEMENTAL

Le Chef de Bataillon Léopold LEGROS depuis le 1er juillet 1967  
- Breveté d'Etat de Prévention, Instructeur d'Education Physique Spécialisé.

Son autorité s'étend à toute les parties de l'organisation Départementale des Services d'Incendie et de Secours.

Conseiller Technique du Préfet en matière d'organisation des services de protection contre l'incendie, joue un rôle essentiel dans les commissions de sécurité, administrateur chargé du contrôle du matériel et du personnel, il est appelé à prendre le commandement des opérations en cas d'incendie grave ou de catastrophe.

Mission très importante qui exige des qualités de sang-froid, d'initiative, d'énergie et de décision à l'égard de tous.

Mission très importante également qui doit être coordonnée avec l'autorité préfectorale et les autorités municipales.

Pour mener à bien sa tâche diverses et importantes, l'Inspecteur Départemental est assisté d'adjoints techniques.

### ADJOINTS TECHNIQUES

Les Adjointes Techniques tous sous-officiers Sapeurs-Pompiers professionnels assurent différentes tâches :

- L'Adjudant POUDEUX Jean-René, titulaire du brevet de prévention assure le contrôle des établissements assujettis, l'étude des dossiers de permis de construire, des projets de constructions scolaires, les projets de création des lotissements, les visites des hôtels, dancings, restaurants, etc... membre de la commission auxiliaire de sécurité.
- L'Adjudant ZITTE Raymond, Instructeur National de Secourisme, titulaire du brevet de prévention assure le service administration générale.
- Le Sergent LAI-HANG Leon, radio électronicien breveté assure la maintenance radio, et la gérance du service comptabilité.
- Le Sergent LOWINSKY Jean-Paul, ancien sapeur-pompier de la brigade de Paris détaché à Saint-André dirige le corps de sapeurs-pompiers.
- Le Sergent KARODIA Mamode, Sapeur-Pompier professionnel dirige le corps de sapeurs-pompiers de la ville de Cilaos, qui par sa situation géographique nécessite sa propre défense.
- Le Sergent ZIBEL André, Moniteur National de Secourisme, Instructeur d'éducation physique spé-



bonne promenade &  
bonne route AVEC....

**auto-location**

**CADJEE**

SAINT-DENIS

place de la Gare tél. : 21-34-20

**AU BOIS  
DORE**

197, rue Maréchal Leclerc

SAINT-DENIS

Tél. : 21-57-70

**Ets COUILLOUX**

A. DE PINDRAY (Successeur)

3, Rue Rontaunay — SAINT-DENIS

Tél. : 21-12-89

ENGRAIS " PECHINEY SAINT-GOBAIN "

HERBICIDES-INSECTICIDES " RHONE-POULENC "

ATOMISEUR " FONTAN "

PULVERISATEUR " PERRAS "

TOUT POUR L'AGRICULTURE

**RESTAURANT « Le BOCAGE »**

Sainte - Suzanne

**ouvert tous les jours**

Carte et Menu

Ses spécialités : son boudin  
ses charcuteries  
ses poissons frais  
ses entrecôtes au feu de bois  
son Piton de la Fournaise

tél. — 23-30-33

Sainte-Suzanne

**LE HALL**

*J. PANCHBAYA*

rue A. de Villeneuve

SAINT-DENIS Tél. : 21-03-97

rue V.-le-Vigoureux

SAINT-PIERRE Tél. : 25-06-64

**ME  
NA  
G  
ER**

**grossiste spécialisé**

CADEAUX

VAISSELLE

VERRERIE

ARTICLES en Matière plastique

Livraison dans toute l'île

**Entreprise KLEBERT-PICARD**

Travaux publics

Bâtiments

Agglomérés

Lavage graissage

Station Essence

**SHELL**

1 angle Route Nationale et rue Vallon

TANPON Téléphone : 076

**ESSO**

2 Route Nationale

TANPON Téléphone : 219

cialité dirige le corps de sapeurs - pompiers de la ville de Saint-Louis  
- Le Caporal CHAN-SUN Domi- nique, ancien sapeur-pompier de la Brigade de Paris M.N.S Plon- geur autonome 1er degré scaphan- drier, assure la sécurité à la piscine du Barachois.

- Le Caporal LEBON René, Sa- peur-pompier professionnel est affecté à la commune de Salazie pour la formation d'une équipe en vue de l'organisation d'un corps de sapeur-pompier.

-Le Caporal SALAI Marc sapeur- pompier professionnel assure à Saint-Benoit le rôle d'adjoint au chef de corps.

-Le Caporal AVICE Marcel, Sa- peur-Pompier professionnel as- sure également à Saint-Benoit le rôle d'adjoint au chef de corps ;  
-Le Caporal CHAMAND Claude, sapeur-pompier Professionnel as- sure à Saint-Louis le rôle d'ad- joint au chef de corps .

- Le Caporal DAVILLE Lucien ; sapeur-pompier professionnel, plon- geur autonome de premier degré, mécanicien (stage à Turin et à Comiva Chambéry) et à la Bri- gade de Paris assure les fonc- tions de chef du garage départe- mental.

#### SAPEURS-POMPIERS PROFESSIONNELS

- Le Sapeur BRISEVIN Christo- phe, Dessinateur est affecté au bureau d'études et plans.

- Le Sapeur COURTEAUD Ed- mond M.N.S. piscine du Butor plongeur autonome.

- Le Sapeur NEHOVA Joseph , Chauffeur mécanicien.

- Le Sapeur NEHOVA Jean - Claude chauffeur mécanicien.

- Le Sapeur HOARAU Maximin Chauffeur.

- Le Sapeur EARINCOURT Marc Chauffeur Tôlier.

- Le Sapeur HOARAU Michel Chauffeur.

#### PERSONNELS PERMANENTS

- Monsieur PADRE Ernest ou- vrier de maintenance et d'entretien  
- Monsieur PADRE Guy ouvrier entretien.

Le Secrétariat est assuré par Mademoiselle GABRIEL Céline sténo-dactylo , celle-ci assure toute la correspondance, les procès-ver- baux des commissions de sécurité.

A ce personnel s'ajoutent des volontaires spécialisés dans la plon- gée subaquatique pour les sauveta- ges nautiques.

Monsieur TOUSSAINT Philippe Moniteur Fédéral.

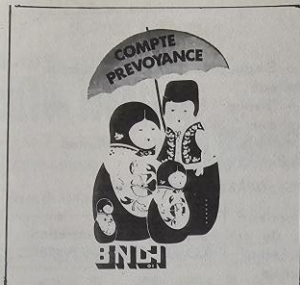
Monsieur MAURIN Jacques Chef de Plongée.

Monsieur LANOS Michel Moniteur Fédéral.

Les Adjoints techniques et les sapeurs-pompiers professionnels assurent en plus des tâches jour- nalières et en cas de nécessité à de multiples autres services tels que :

L'unité mobile d'intervention - des permanences hebdomadaires des permanences secours routier , l'enseignement du secourisme etc..





Le compte EPARGNE jumelé au compte  
PREVOYANCE B.N.C.I. O.I.

Voilà comment rentabiliser vos économies :

- un taux d'intérêt de 4,25 % sur vos dépôts à vue
- Une assurance complète décès-invalidité totale de travail pouvant vous couvrir ainsi que votre famille jusqu'à 15 millions de francs CFA maximum.

**ANDRE  
RAPIN**  
OPTICIEN  
LUNETIER

33, rue Victor Mac-Auliffe

SAINT-DENIS Tél. : 21-34-52

salon



SI

BELLE

SAINT-ANDRÉ

route nationale

Tél. : 23-01-18

**FOULLON**

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

CONFISERIE-GLACES

PLATS CUISINES

Salon de Thé climatisé

93, rue du Maréchal Leclerc

Tél. : 21-02-99 - SAINT-DENIS

IMPORTATION

DEMI-GROS

GROS

STE  
THENG  
LIM  
CHONG

51, rue Jules Auber

B.P. 584 Tél. : 21-30-56

SAINT-DENIS - LA REUNION

## ORGANISATION DU SERVICE

Le Service Départemental d'incendie et de Secours a été créé en date du 17 Février 1955, par arrêté préfectoral enregistré sous le n° 145/PCI.

### Nombre de Corps de Sapeurs-Pompiers :

- Centres de Secours Principaux..... : 5
- Centres de Premières Interventions .. : 10
- Communes ne disposant pas de corps. : 9

## ORGANIGRAMME

Centres de Secours Principaux	Centres de Secours de 1ère Intervention.	Centres ne possédant pas de Corps
St-DENIS		Ste-MARIE Ste-SUZANNE.
PORT	St-PAUL TROIS-BAS-SINS.	POSSESSION
St-LOUIS	St-LEU CILAOS	AVIRONS ETANG-SALLE.
St-PIERRE	TAMPON PETITE-ILE St-JOSEPH St-PHILIPPE	ENTRE-DEUX
St-BENOIT	Ste-ROSE St-ANDRE	PLAINE DES PALMISTES BRAS-PANON SALAZIE

SAINTE-SUZANNE : Dépend également de Saint-ANDRE.

SALAZIE : Dépend également de Saint-ANDRE.

ENTREPRISE DE TRANSPORTS PUBLICS

**CHRISTINA XAVIER**

TRAVAIL NATIONAL

DÉPARTEMENTAL

COMMUNAL

ROUTE ET BATIMENTS

EUX ET FORETS

CAMBUSTON

SAINT-ANDRÉ

Tél. : 23-02-49

**SODICOR**

12, rue de l'Est  
SAINT-DENIS

B.P. : 656 Tél. : 21-21-02

VINS Alexis LICHINE mis en bouteille uniquement au Château ou à la Propriété

CHAMPAGNE LAURENT PERRIER, le seul ayant obtenu le CEP D'OR de la qualité internationale

**STUDIO PHOTO ECLAIR**

TOUT POUR LA PHOTOGRAPHIE

PHOTOS «MINUTE»

ARTICLES CADEAUX : DISQUES

BIJOUTERIE

rue Sufresne SAINT-PAUL

Tél. : 22-51-20

RUE ARCHAMBEAUD - S PIERRE

TEL. 25 10 34

**LIBRAIRIE**

**ANDINAÏK**

**EFFECTIF DU PERSONNEL DES SAPEURS-POMPIERS DE LA REUNION .**

- Nombre d'habitants : 450.000 (recensement de 1967).
- Sapeurs-Pompiers professionnels : 94
- Sapeurs-Pompiers permanents : 153
- Inspecteur Départemental des Services d'incendie et de Secours.

Le Chef de Bataillon : Léopold LEGROS  
52 - Rue Monthyon  
97400 SAINT-DENIS - Tél. domicile : 21.19.09.

Communes	Chefs de Corps	Professionnels	Permanents
S.D.I.S.	Le Chef de Bataillon LEGROS .....	13	4
St-Denis	Le Sous-Lieutenant Raou TITUS.....	31	13
Port	Le Sergent Ignace OR- RICO.....	1	17
St-Paul	Le Sapeur Max BOU- CHER.....	17	7
Trois-Pas- sins.	Sapeur Gilles PAYET	1	5
St-Leu	Le Sapeur Firmin DO- MITIEN.....		16
St-Louis	Le Sergent André ZI- BEL.....	2	14
Cilaos	Le Sergent Mamode KARODIA.....	1	6
St-Pierre	L'Adjudant Jean-Marc LORION .....	16	
Tampon	Le Sergent Michel POTHIN.....	6	4
Petite-Ile	Le Sapeur Claude VAULRY.....		5
St-Joseph	Le Sapeur Gabriel MUSSARD.....		7

LIBRE SERVICE

**LI. WAI. YEUNG**



*son magasin entièrement  
climatisé  
ses livraisons a domicile*

**ACCEUIL CHALEUREUX**

angle des rues Alexandre de Lasserve et de Saint-Paul

Tél. : 22-03-49

LE PORT

**SOFAC**

SOCIETE DE FABRICATION DE CONSTRUCTION  
ET D'AGGLOMERES

SOCIETE DE FABRICATION DE  
CONSTRUCTION ET D'AGGLOMERES

REALISATION DE CLOTURES

REALISATION DE HANGARS

ETC. ....

9 bis, rue Sainte-Anne

SAINT-DENIS



Tél. : 21-16-57

**ASSING  
CHANE  
AH CHEUNG**

*Alimentation générale  
épicerie*

**BOULANGERIE**

*Vente de pain en gros  
et détail*

CHEMIN PAJOT (au pont)

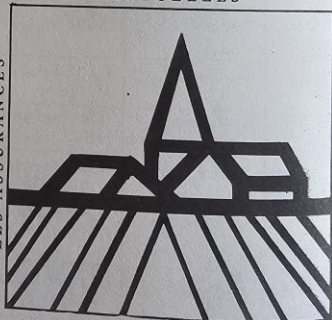
route nationale

SAINTE-MARIE

Tél. : 23-40-43

MUTUELLES

LES ASSURANCES



AGRICOLLES

Au service des AGRICULTEURS, des SALARIES  
et COLLECTIVITES AGRICOLES

Pour la garantie de leurs risques :  
INCENDIE - ACCIDENTS - RESPONSABILITE CIVILE

S'adresser à : LA CAISSE REGIONALE  
DE REASSURANCE MUTUELLE AGRICOLE

Centre Administratif du Chaudron  
SAINTE-CLOTILDE - Tél. : 21-15-78

Et dans tous les bureaux du CREDIT AGRICOLE

St-Philippe	Le Sapeur Luçay ORANGE.....		16
Ste-Rose	Le Sapeur Emile FESSARD .....	1	5.
St-Benoit	L'Adjudant Antonin GARSANY .....	3	20
St-André	Le Sergent Jean-Paul LOWINSKY.....	1	14
Salazie	Le Caporal René LEBON	1	

# SORACO

SOCIETE DE RAFFINAGE ET DE CONDITIONNEMENT

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 88.120.000

## SUCRE ROUX DE CANNE

## BLANC CRISTALLISE

USINE A : QUARTIER FRANÇAIS  
 SAINTE SUZANNE  
 TEL. 23.01.55



# transstax

## entreprise de transports Moulan—Osman

La circulation de nos jours étant de plus en plus difficile, il est certain que le service des voyageurs doit être adapté pour la sécurité, le confort et la rapidité :

→ **transstax** dans le Sud depuis de nombreuses années, représentée par son jeune Directeur dynamique Monsieur MOULAN Osman, vous assure les meilleures conditions de voyage.

→ **transstax** assure la livraison rapide de toutes vos marchandises.  
Et maintenant, Monsieur MOULAN Osman met à votre disposition un service de location automobiles.

Rue de l'embarcadere T41: 26 14 92

saint louis

Chemin Lorry les Bars

sainte clotilde

## STATISTIQUES DES INTERVENTIONS DE L'ANNEE

1973

Centres de Se- cours de:	Incendies	Secours Routiers	Asphy- xies	Fausses Alertes	Autres Opéra- tions	Total
St-Denis	543	14	10	43	97	707
Port	82	39				121
St-Paul	155		1	13		169
Trois- Bassins	12					12
St-Leu	47					47
St-Louis	116	26	9	1	12	164
Cilaos	9	9				18
St-Pier- re.....	165	150	6	3	3	327
Tampon	83	8			9	100
Petite- lle.....	5					5
St-Jose- ph.....	13					13
St-Ber- noit....	184	86	1		7	278
St-An- dré....	235		1	7	12	255
Salazie	2					2
Total :	1.651	332	28	67	40	2.218

# AUX MERVEILLES D'ORIENT

ARTICLES CADEAUX - ARTICLES DE CHINE - DISQUES ARTICLES EN PORCELAINE

5, rue des Bons Enfants  
SAINT-PIERRE Tél. : 25-08-45

*Ericsson*

SOCIÉTÉ

ANONYME

DE MATÉRIEL

DE TELECOMMUNICATIONS

**SAMAT**

Comme la Mairie de Saint-Denis  
Équipez vos bureaux avec un autocommutateur

3, rue Charles Gounod  
SAINT-DENIS  
Tél. : 21-37-09

- Pour la vente de vos terres !
- Pour l'acquisition de terrains agricoles, de parcelles bâties ou à bâtir !
- Pour la construction d'une maison en zone rurale !



une seule adresse...

**s.a.f.e.r.**  
**RÉUNION**

SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT FONCIER ET  
D'ÉTABLISSEMENT RURAL - RÉUNION

B.P. 176 Tél. : 21-27-11 et 21-28-30

**SOCIÉTÉ  
GÉNÉRALE  
D'ÉDITIONS ET  
DE DIFFUSIONS**

DIFFUSION : LAROUSSE - E.C.C. - BRAUN  
ÉDITION de LUXE BROCHÉES et RELIÉES

\*Résidence Concorde\*  
rue Sainte-Anne  
97477 - SAINT-DENIS de la RÉUNION

Tél. : 21-09-51

# PREVENTIONS

## 1 - Etablissement recevant du public

Type	1* Catégorie	2 Catégorie	3* Catégorie	4* Catégorie	Total
A	Néant	-	-	-	-
BC	-	-	1	1	2
D	-	-	2	15	17
E	-	-	2	-	2
F	-	-	-	-	-
G	-	18	1	1	20
I	-	-	11	20	31
M	-	1	12	24	37
N	-	-	12	52	64
O	-	-	1	4	5
P	4	5	35	42	86
Q	-	-	1	10	11
R	24	67	153	172	416
S	-	-	1	4	5
T	-	-	4	3	7
U	-	-	5	20	25
V	3	9	24	68	104
W	1	-	5	14	20
	32	100	270	450	852

1 - NOMBRE D'ETABLISSEMENTS ASSUJETTIS : au Décret 54-856 du 13 aout 1954 relatif à la protection contre les risques d'incendie et de panique dans ces établissement

- NOMBRE D'ETABLISSEMENTS AYANT RECU UNE AUTORISATION D'OUVERTURE DANS L'ANNEE : 32

- DATE DE MISE A JOUR DE LA LISTE DES ETABLISSEMENTS ASSUJETTIS (article 31 du Décret) : le 30 Décembre 1973

## 2 - COMMISSION DE SECURITE :

Commission consultative départementale de le Protection Civile  
Date de création : le 1/12/1970 Arrêté préfectoral du 1/12/70.

# MATÉRIELS D'INCENDIE berliet



**berliet,**  
des hommes qui vous servent !

Le Secteur spécialisé "INCENDIE" BERLIET dispose de moyens d'études et de fabrication exceptionnels grâce auxquels il vous propose les matériels de prévention français les plus évolués  De la moto-pompe portative au fourgon-mousse grande puissance pour feux d'aéroport  Le seul constructeur français à réaliser ses équipements d'extinction sur ses propres châssis, dans ses usines de VENISSIEUX, BOURG et COURBEVOIE.

Concessionnaire pour la Réunion - SERCA - Tél : 21.14.06 ST DENIS

St-Pierre Tél. 25 04 49 ST BENOIT 2.81 2.82 2.83

## RAPPORT 1973 DU S.D.I.S. DE LA RÉUNION

### INFRACTIONS RELEVÉES — SANCTIONS PRISES

— Infraction, le plus généralement relevées, aux règles de construction du code de l'urbanisme et de l'habitation, aux dispositions du décret du 13 août 1954 : non respect du code de l'urbanisme et de l'habitation en ce qui concerne le permis de construire, non respect des vérifications périodiques : (installation électrique)

Mise en demeure avec menace de fermeture	4
Fermetures	3
Autres sanctions	0

### IMMEUBLE D'HABITATION ET IMMEUBLE DE GRANDE HAUTEUR

#### Immeuble d'habitation

Nombre de dossiers examinés dans l'année	148
Nombre d'immeubles de la 1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>ème</sup> famille	102
Nombre d'immeuble de la 3 <sup>ème</sup> famille	45
Nombre d'immeubles de la 4 <sup>ème</sup> famille	4

#### Immeuble de grande hauteur

Néant

### ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS

Tout spécialement les établissements visés par la loi du 19 décembre 1917 relatif aux établissements dangereux, insalubres ou incommodes

52

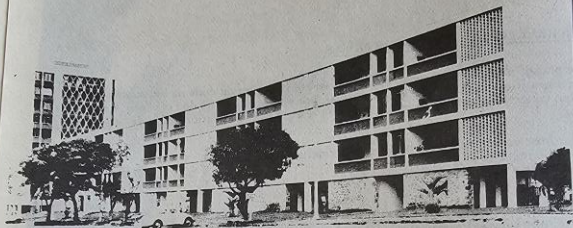
**P M A**

Ateliers: 22 Rue de Caen  
B.P. 572 974 73  
SAINT DENIS  
Tél: 21 11 73



Agent exclusif pour la Réunion des marques  
COURTIOUX et GILBARCO  
Réparation Entretien et Vente  
de tous matériels de Station service et de Garage

**G O N O T**



# SIDR

CAPITAL SOCIAL : 250 000 000 Frs C.F.A. - SIEGE SOCIAL 12 Rue Félix Guyon Saint DENIS  
Logement en exploitation à la Réunion au 31.12.73  
Logement en cours de construction à livrer en 1974  
Logement étudiés pour être mis en construction à Saint DENIS en 1974

8.749	Logts
691	Logts
737	Logts

AFFAIRES TRAITES ET CONTROLES DES ETABLISSEMENTS

	Par la commission départementale.	Par la Commission auxiliaire	Par les services de Police ou de Gendarmerie.
Nombre de dossiers examinés	0	46	0
- Permis de construire	-	-	-
- Déclaration préalable	-	27	-
- Autorisation de travaux	-	63	-
Nombre de visites effectuées pendant les travaux	0	27	10
- Pour délivrance de certificat de conformité	0	35	
- Pour délivrance d'ouverture au public	0	39	
- Visites périodiques	0	176	15
- Visites inopinées	0	30	25



LAINES

**Chantelaine**

TOUTE LA CONFECTION FEMMES -  
- HOMMES et ENFANTS  
TOUS ARTICLES POUR BEBE

angle des rues M. et A. Leblond et F. de Mahy  
SAINT-PIERRE Tél. : 25-02-69



# CIM

Agence de Saint-Denis  
Agence de Saint-Pierre

37, rue Jean Chatel Tél. 21-23-15  
rue Victor-le-Vigoureux Tél. 25-06-08

MOTOCONFORT PHILIPS OLIVETTI ESSO Gaz

## supermarché SCORE



58 Rue J'Chatel St Denis

## LE SPORT CHEZ LES POMPIERS

Chaque année tous les Sapeurs-Pompiers en exercice doivent subir un test qui est dit épreuve du parcours sportif du Sapeur-Pompier.

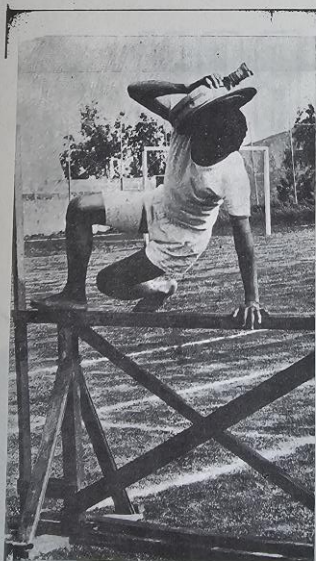
Cette épreuve a pour but de tester l'aptitude du Sapeur-Pompier.

Ces épreuves se déroulent en compétition régionale en 1/2 finale et en finale qui permet à une sélection de disputer la finale nationale qui a lieu chaque année dans un département métropolitain.

Le classement de la Réunion n'est pas négligeable. Pour 1972, à la finale de Nice, la Réunion s'est classée 3ème sur le plan national.

Notre vœu à tous c'est de pouvoir faire disputer une finale nationale à la Réunion peut-être en 1974 ?

Il est à présent réalisé ! . . . . .



Franchissement d'un obstacle



Tirer du Dévidoir sur 100 mètres

SUCRERIES  
BOURBON

16 rue de Paris St Denis

Tel: 21 66 22

CENTRE PRINCIPAL DE SAINT-DENIS

Rue Maréchal Leclerc Tél.21.00.  
18 et 21.02.33. - Secteur: Saint-Denis- Sainte-Marie - Sainte - Suzanne. Nombred'habitants :85.444-14.367 - 11.151. Maire :Monsieur Auguste LEGROS.

Adjoint au Maire délégué au service incendie :Monsieur APAVOU Antoine.

Chef de Corps : le Sous-lieutenant Raoul TITUS.

Adjoints:Caporal Roland COSSIN et Caporal Hermann FRUMENCE.

Sapeurs-pompiers professionnels: 31  
Sapeurs-pompiers permanents 13

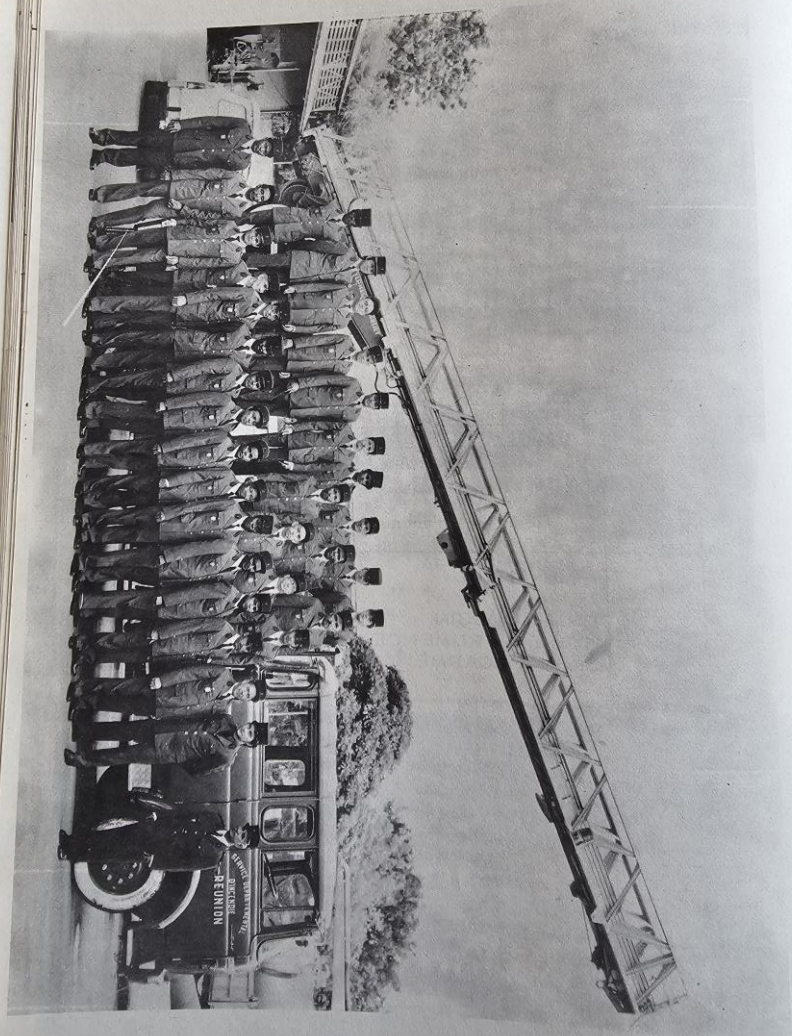
NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973 .. : 707

-Incendie..... 543  
-Secours routiers..... 14  
-Asphyxies..... 10  
-Diverses..... 97  
-Fausses alertes..... 43

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT - DENIS

N°s d'Ordre	Noms et Prénoms	Profession- nels	Perma- nants
1	Raoul TITUS	Sous-Lieu- tenant	
2	Roland COSSIN	Caporal	
3	Hermann FRUMENCE	Caporal	
4	Daniel VACARME	Sapeur 2ème Classe.	
5	Daniel TOBEL	- " -	
6	Fortuné CAUDENS	- " -	
7	Michel AURE	- " -	
8	Maurice ROBERT	- " -	
9	Vivian ANDOCHE	- " -	
10	Orrive PAYET	- " -	
11	Claude HERY	- " -	
12	Harry CELESTIN	- " -	
13	Gonzague MAILLOT	- " -	
14	Marc ALBAC	- " -	
15	Roger ANGAMA	- " -	
16	Michel ESPARON	- " -	
17	Apassamy SELEPIN	- " -	
18	Robert BOYER	- " -	



ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT - DENIS  
 (suite)

N° s d'Ordre	Noms et Prenoms	PROFESSIONNELS	PERMA NENTS
19	Robert PIGNOLET	- " -	
20	Ambroise MAILLOT	- " -	
21	Gaston FONTAINE	- " -	
22	Jules BOURGAGROU	- " -	
23	Joseph CHANE-HAONG	- " -	
24	Claude ROCHE	- " -	
25	Charly LAMETH	- " -	
26	François RAMASSAMY	- " -	
27	Roger CHEFFIAIRE	- " -	
28	Benoit BASTIEN	- " -	
29	Pierre SAUTRON	- " -	
30	Luce Auréle PAUSE	- " -	
31	Emile BOYER	- " -	
32	ROBERT Pierre		Sapeur
33	VELLAYE Jean-Paul		-"-
34	VIRAMOUTOU Luderce		-"-
35	APAVOU Charles		-"-
36	FARY Jean-Pierre		-"-
37	MALBROUCK Adrien		-"-
38	DUPUIS Serge		-"-
39	SOUFOU Ahmed		-"-
40	FANCHIN Joseph		-"-
41	JEAN-JACQUES Léon		-"-
42	HOAREAU Harry		-"-
43	PAYET Jean Philippe		-"-
44	MONITEUR Jean Yves		-"-

Boulangerie

Pâtisserie



Lucien  
Alanciet

Saint-Pierre  
La  
Réunion..

Tel 25.06.73

CASSAM CHENAÏ

En INTERAUTO 544 Clonix Tél : 21-13-08



DATSUN 1800 Berline

Le fonctionnement  
est simple et sûr.  
Chaque fois que  
est possible en cas  
d'une panne, il est  
complet et sûr.  
Le confort des  
sièges est idéal.  
Les moteurs des  
sont silencieux.  
de cette voiture.  
diffère des autres  
surtout par son  
sportif et  
rapide. Elle est  
la Berline 1800  
française en son  
de France et de  
"compagnie",  
grâce à l'expérience  
en matière  
technologique  
de Datsun.

PIECES ET ACCESSOIRES AUTOS DE TOUTES MARQUES

PNEUS MICHELIN ET DUNLOP

LUBRIFIANTS ESSO SHELL

MAISON

MOUSSA. L. MOGALIA

127, rue Maréchal Leclerc  
Tél : 21 08 11

SAINT - DENIS Réunion

compagnie  
viticole

de

l'océan  
indien

la

maison

du

vin

UNE GAMME DE GRANDS VINS FINS  
SELECTIONNES ET ELEVES SELON LES  
MEILLEURES TRADITIONS BORDELAISES

R.P. 38 - LE PORT TEL : 22-00-20

tonnel  
esthétique,  
objet,  
orme  
e en vue  
urité plus  
du  
e des  
veule  
treille-ment  
recherche,  
mais aussi  
euse,  
et  
et raffiné;  
e 1810  
tour  
d'être  
c",  
"Incrovable  
gique  
n.

### CENTRE PRINCIPAL DU PORT

Boulevard de Paris Tél.22.00.18  
Secteur : Port - Possession - Saint Paul. Nombre d'habitants : 19.768 - 7.686 - 43.129.

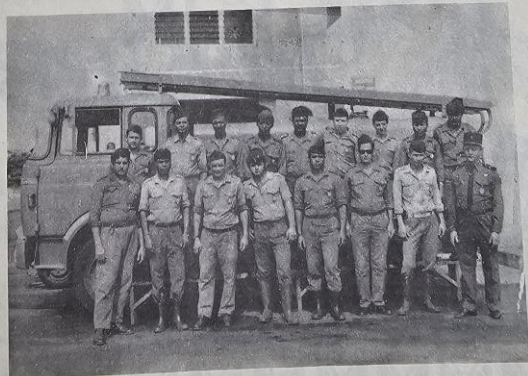
Maire : Monsieur Paul VERGES  
Adjoint responsable du service incendie : Monsieur Raymond HOA-RAU. - Chef de Corps : le Sergeant Ignace ORRICO - Adjoint : DALIZA Jean-Claude et ORRICO Marc.

Sapeurs-pompiers professionnels : 1  
Sapeurs-pompiers permanents : 17

#### NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973 : 121

- Incendies ..... 82
- Secours routiers ..... 39
- Asphyxies ..... Néant
- Divers ..... Néant
- Fausses alertes Néant





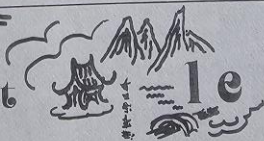


ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DU PORT

N° s d'ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	ORRICO Ignace	Sergent	Sapeur
2	DALIZA Jean-Claude		2 <sup>ème</sup> Cl
3	ORRICO Marc		-"
4	ADOLPHE Lucien		-"
5	LOPIN Maurice		-"
6	ROBERT Joseph		-"
7	MANSARD Jean-René		-"
8	ROBERT Alfred		-"
9	PARMENTIER Jean-P.		-"
10	LAFOSSE Raymond		-"
11	DUTREUIL Fernand		-"
12	TAVEL Paris		Mécani- cien.
13	DORIQUE Simon		-"
14	TERTRE Michel		-"
15	DUVERGER Maurice		-"
16	VELOU André		-"
17	VELEYEN RINGUIN Axel		-"
18	BRENUIS Lauret		-"



Restaurant



le  
bangkok

angle des rues V. Mac-Auliffe et J. Auber

Tél. : 21-29-36



gangate  
**VETELUX**

CONFECTION

hommes

dames

enfants



TISSUS

LINGERIE

rue François de Mahy  
et rue de Saint-Paul  
Tél. : 22-04-63

LE PORT

Midi : repas du jour

Soir : repas sur commande

SPÉCIALITÉS FRANCO-CHINOISES

MARIAGES - BANQUETS - RÉCEPTIONS

RESTAURANT

**GIANGRILA**

Emmanuel  
AH-TONE

LE PORT Tél. : 22-02-77

TOUT  
POUR LA CONSTRUCTION  
AUX MEILLEURS PRIX!!

**QUINCAILLERIE  
OMARJEE**

Immeuble Dessaye

rue Marius et Ary Leblond

SAINT-PAUL Tél. : 22-51-27

**QUINCAILLERIE  
A.K.OMARJEE**

35, rue des Bons-Enfants

SAINT-PIERRE Tél. : 25-06-35

**MAISON  
CHRISTIAN  
DE JOUVANCOURT**  
IMPORTATION

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF : JEEP - KAISER - HOTCHKISS  
MOTEUR JAPY (FABRICATION BERNARD-MOTEURS)  
FLOQUET-MONOPOLE (Pistons, segments, soupapes, chemises)  
FREIN NECTO (FABRICATION ABEX)

BOUGIES EYQUEM

B.P. 536 97472 - SAINT-DENIS



21-48-28

## CENTRE DE PREMIERE INTERVENTION DE SAINT-PAUL

Quai Gilbert - Tél. 22.50.18  
Secteur : Trois-Bassins St-Leu.  
Nombre d'habitants : 43.129 - 4.471  
16.879. Maire : Monsieur Paul  
BENARD - Adjoint responsable :  
Monsieur PAULA Yves - Chef de  
Corps F/F/ : BOUCHER Max.

Sapeurs-pompiers professionnels 17  
Sapeurs-pompiers permanents 7

### NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973 :

- Incendie .....	: 155
- Secours routiers ..	Néant
- Asphyxies .....	: 1
- Diverses .....	Néant
- Fausses alertes	13



# COOPADUEST

PITON SAINT-PAUL

Tél. : 22-50-89



ACHAT - VENTE :  
de légumes, fruits, oeufs, poussins, poulets,  
matériel et aliments pour l'élevage

DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

## VOUS VOULEZ CONSTRUIRE ?? ...

POUR COMMERCES - VILLAS - MAISONS ÉCONOMIQUES

TYPES F3 - F4 - F5 - TOITURES DALLE - VERTUILES -

TOLE - PAILLE    TOUTE DÉMARCHÉ    TOUTES DÉMARCHES A NOTRE CHARGE

Consultez le bureau d'études  
et d'architecture  
Jean BEAUPAIN st. Pierre tel: 25.06.38

# ETS AN-HOT FIGS

TAMPON Tél. : 27-01-42 et 27-00-47

Matériaux de construction  
Quincaillerie générale  
Appareils électro-ménager  
Articles électriques  
Radio - télévision etc. -

LE SEUL MAGASIN AU TAMPON OU  
VOUS POUVEZ TROUVER TOUT...TOUT!...

## EN TOUTES OCCASIONS HEUREUSES...

- \* MARIAGE
- \* BAPTEME
- \* PREMIERE COMMUNION
- \* ANNIVERSAIRE
- \* FETES DE FAMILLE

UNE SEULE ADRESSE

Angle des rues Juliette Dodu et Mac-Auliffe  
SAINT-DENIS Tél. : 21-26-19

# LAW-TIVE

route nationale  
SAINTE-MARIE

Tél. : 23-41-65

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT - PAUL

N° s d'ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	BOUCHER Max	Sapeur	
2	MARIANNE Théophile	-"-	
3	NOLLY François	-"-	
4	YOU-SEEN Jean	-"-	
5	FERBLANTIER Henri	-"-	
6	FERBLANTIER Juilius	-"-	
7	SOUPRAYEN Gilbert	-"-	
8	AURE Martin	-"-	
9	NIFAUT Jean-Claude	-"-	
10	BEAULIEU Antoine	-"-	
11	SABATIER Claude	-"-	
12	VELEYEN Lucien	-"-	
13	RIVIERE France	-"-	
14	MARCEL Jean-Marie	-"-	
15	LAURET Francius	-"-	
16	MAILLOT José	-"-	
17	GALMARD Raymond		Sapeur
18	HOARAU Joseph Louis		-"-
19	MARIANNE Michel		-"-
20	INFANTE Antonie		-"-
21	TARISTAS Chantal		-"-
22	PERRIER Jean-Paul		-"-
23	MICHEL Axel		-"-

# BOBATE

*SPECIAL FIN D'ANNEE*  
*st. pierre*

Pantalons et Jeans Tergal - VELOURS uni et côtelé

Tee-Shirts nouveauté

Chemise \*Pierre Clarence\* - 100.000 Chemises

Costumes dernier modèle - Style Jeune

**BOBATE le magasin à la mode de PARIS**

# TOUS MATERIAUX POUR LA ROUTE ET LE BATIMENT

ENROBES - ASPHALTES - AGREGATS  
BITUMES - CUTBACKS - EMULSIONS  
Livraison sur chantier - Mise en œuvre

TOUS TRAVAUX D'ÉTANCHÉITÉ  
DES TOITURES PAR PROCÉDÉ

**YTHIER**

Multicouches autoprotégées ou sous  
protections lourdes  
SHINGLES «COVER MATIC»

TOUS TRAVAUX D'IMPERMÉABILISATION  
DES MURS ET DE CALFEUTREMENT  
DES JOINTS ET DES FISSURES PAR PROCÉDÉ

**POLYSTRAT**

(pignons - acrotères - corniches - joints  
de préfabrication ou de maçonnerie - faïençage)

Tous travaux ou fournitures pour le Bâtiment  
en MARBRE, GRANIT et GRANITO  
(Réalisation et pose de monuments funéraires)

PIERRES DE TAILLE & FELLICULAIRES  
MOELLONS TOUS PAREMENTS  
DALLETES DÉCORATIVES - CARRELAGE

MATÉRIEL POUR LE TRAVAIL  
DE LA PIERRE & DU BÉTON

**S. M. G.**

**ÉTABLISSEMENTS**

**JEAN-CLAUDE MOUSSEAU**  
**ZONE INDUSTRIELLE**

**St-PIERRE-DE-LA-RÉUNION**

B. P. 100 - R. C. 550-64 - Tél. 25-10-27-28

CCB - B. R. : T 302-270

INSEE - RÉUNION 156 97 416 0001



Restaurant

**LE BOSQUET**

FRUITS DE MER

CUISINE CRÉOLE

COUSCOUS le Vendredi soir

23, CHAMP FLEURI - SAINT-DENIS

Tél. : 21-34-72

**Transit**  
**LAPORTE**



B.P. : 13 - LE PORT

Tél. : 22-01-58

CENTRE SECONDAIRE DE TROIS BASSINS

Tél. Mairie 3

Nombre d'habitants : 4.471

Maire : Monsieur Serge SAINT -  
ALME - Chef de Corps : le Sa-  
peur PAYET Gilles.

Nombre de Sapeurs-Pompiers pro-  
fessionnels ..... : 1

Nombre de Sapeurs-Pompiers per-  
manents ..... : 5

NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973 :

- Incendies ..... 12
- Secours Routiers .... Néant
- Asphyxies ..... Néant
- Diverses ..... Néant
- Fausses Alertes ..... Néant

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
DE TROIS-BASSINS

N°s d'Ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	PAYET Gilles	Sapeur	
2	VIRAMA Narcisse		Sapeur
3	CADARSIS Emmaus		Sapeur
4	BEGUE Alex		Sapeur
5	POUTAREDY Louis		Sapeur
6	COLI-JUN-ONG René		Sapeur



COMPTOIRS

DIVERS



Equipement et  
matériel de  
prévention contre  
les accidents  
du Travail

rué Liaucourt - SAINT-DENIS Tél. : 21-25-75

T.P.S.

TOUT  
POUR LA  
SECURITE

PEPINIERES & ROSERAIES



Henri

**BENARD**



LE TAMPON TEL. : 27-01-74

(ILE DE LA RÉUNION)

ALIMENTATION GENERALE

ARTICLES DE PECHE

Maison  
DE YONNE M.

LA SALINE LES BAINS  
Tél. : 24-44-09

Société Industrielle de Conserverie Alimentaire et des Produits du Porc  
S. A. AU CAPITAL DE 17.000.000 C. F. A.

**S.I.C.A.P.**

SAINT-PIERRE Tél. : 25-06-87

Toute la  
Charcuterie



CENTRE SECONDAIRE DE SAINT-LEU

Tél. Mairie 3

Nombre d'habitants : 16.870

Maire : Mademoiselle Marie-Thérèse de CHATEAUVIEUX. Chef de Corps : Monsieur Firmin DOMITIEN.

Nombre de sapeurs-pompiers professionnels ..... 0

Nombre de sapeurs-pompiers permanents ..... 16

NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973 / 47

- Incendies ..... 47
- Secours Routiers .. Néant
- Asphyxies ..... Néant
- Diverses ..... Néant
- Fausses Alertes ..... Néant

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT-LEU

N <sup>os</sup> d'Ordre	Noms et Prenoms	Permanents
1	DOMITIEN Firmin	
2	BOMEL Augustin	
3	VAULDIN Léonce	
4	LAPIERRE Maurice	
5	RIVIERE Valentin	
6	RIVIERE Gilbert	
7	BANOR Maximin	
8	TOUSSAINT Gilbert	
9	TURBAN Delor	
10	BELHOMME Ernest	
11	LOSSI Gilbert	
12	ZAMY Edmond	
13	MARIVAN Arnaud	
14	ROSALIE Gildas	
15	PHALARIS Georges	
16	MONDEL Gabriel	

# SAM R

Agence PORT - 16, Rue E. de Parry  
TEL : 22-01-42

Agence ST-DENIS - 64, Rue Labourdonnaix  
TEL : 21-01-74

AGREE EN DOUANES N° 3 E86  
ATAF N° 0181

SOCIETE ANONYME  
DE MANUTENTION  
DE LA REUNION

Représentant local des transports et transits maritimes associés :  
CALBERSON INTERNATIONAL VAIRON & CIE  
Consignation, Manutention, Transit, Transport, Entreposage  
Service de Containers Complètes et de Groupage

## ETS FLEURIE



QUINCAILLERIE GÉNÉRALE

ARTICLES DE MÉNAGE - CHASSE - PÊCHE

22, rue du Maréchal Leclerc  
SAINT-DENIS  
Tél. : 21-07-88

rue Suffresne  
SAINT-PAUL  
Tél. : 22-50-84

## BALBOLIA AUTO S.A.R.L

Siège social : 12, rue du Marché  
SAINT-LOUIS Tél. : 26-10-45

Succursale : 56, route nationale  
SAINT-PIERRE Tél. : 25-01-98



VENTE DE VOITURES D'OCCASION TOUTES MARQUES

LOCATION DE VOITURES SANS CHAUFFEUR

## boulangerie pâtisserie

# "L'ÉPI D'OR"

SON PAIN DE SEIGLE ET SON PAIN DE CAMPAGNE

SES DÉLICIEUSES PÂTISSERIES

34, rue Victor le Vigoureux SAINT-PIERRE Tél. : 25-06-73

CENTRE PRINCIPAL DE SAINT-LOUIS

Tél. 26.10.18.

Secteur : Saint-Louis - Avirons -  
Etang-Salé - Cilaos. Nombre d'ha-  
bitants : 26.663 - 4.547 - 6.510.  
5.586. Maire : Monsieur Christian  
DAMBREVILLE. Adjoint délégué :  
Monsieur A. VAITILINGOM. Chef  
de Corps : Sergent André ZIBEL  
Adjoint : Caporal CHAMAND Clau-  
de.

Sapeurs-pompiers professionnels 2  
Sapeurs-pompiers permanents 14

NOMBRE D'INTERVENTIONS

TOTAL : 164

- Incendies.....	: 116
- Secours Routiers.....	: 9
- Asphyxies.....	: 9
- Diverses.....	: 12
- Fausses Alertes.....	: 1



# libre service CHANE PO

Angle des rues du Maréchal Leclerc et de Paris - SAINT-DENIS - Tél. : 21-27-13

PRODUITS SELECTIONNES

TOUTE L'ALIMENTATION AUX MEILLEURS PRIX

Maison fondée en 1938. Plus de 30 ans de confiance.

MANUFACTURE DE CONFECTION

## MANUCO

TOUTE LA CONFECTION POUR HOMME  
ET GARÇONNET

- PANTALONS TERGAL
- CHEMISES
- BLUE-JEAN

TAMPON - B.P. : 119 - Tél. : 27-05-53  
REUNION

## ESPACE

## ISSABHA

17, rue des Bons Enfants

SPECIALISTE DES GRANDES MARQUES

- Rayon homme : *CARDIN - BALLY - ESTEREL*
- Maroquinerie
- Pour les dames : *robes - pantalons*

UN ACCUEIL CHALEUREUX VOUS ATTEND

Tél. : 25-01-62

SAINT-PIERRE

## JEAN CHANE-TO

BOULANGERIE - BISCUITERIE

Rue de la Gare - 97440 St-André - Tél. 23-00-55

BOULANGERIE - PATISSERIE  
SALON DE THE

Rue Montfleury - SAINT-BENOIT - Tél. : 24-14-97

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT- LOUIS

N°s d'Ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels	Perma- nents
1	ZIBEL André	Sergent	
2	CHAMAND Claude	-"-	
3	BEY Saint-Ange		Sapeur
4	VAITILINGOM Roger		-"-
5	POUDROUX Gérard		-"-
6	HAMILCARO Christian		-"-
7	NATIVEL Jean		-"-
8	ESPERANCE Daniel		-"-
9	M'GAYA Michel		-"-
10	PHILIPPE Antoine		-"-
11	FONTAINE Jacques		-"-
12	TANGATY André		-"-
13	GRONDIN Maxime		-"-
14	EMMA Martial		-"-
15	REBOUL Michel		-"-
16	PALANY Martin		-"-

# SRIS

SOCIETE REUNIONNAISE D'INSTALLATION SANITAIRE  
 SARL au capital de 1 000 000 frs CFA  
 B.P. 524 Tél: 21 26 04  
 SAINT DENIS REUNION

Installations sanitaires Installations de grandes cuisines  
 Chauffe-eau solaires industriels  
 Installations de machines à laver grosses capacités

## CINE SPLENDID

rue Marius et Ary Leblond  
(avant le gymnase du C.E.S.)

Tél. : 22-52-29 SAINT-PAUL

Parking de 40 places

• PROJECTION

ET SONORISATION

IMPECCABLES

SEANCES TOUS LES SOIRS à 21 H  
EN MATINEE à 14 H  
les Mercredis et Dimanches

LES GENS QUI AIMENT LA VIE  
VONT AU CINEMA

## RESTAURANT MONICA st GILLES. les BAINS

sa cuisine

CREOLE

CHINOISE

METROPOLITAINE

Samedi soir COUSCOUS

## GALERIES ST. PAULOISES

maison CHANE-YOOK

Rue du Commerce

Tél. : 22-50-27

SAINT-PAUL

alimentation générale

boulangerie

pâtisserie

Parking assuré



QUINCAILLERIE

## MAXIME BARAU

station CALTEX

GAZ - ARTICLES MENAGERS

- PNEUMATIQUE

PECHE - CHASSE

MADRIER

- CONTRE-PLAQUÉ

- ISOREL BAGAPAN

TOLE - CIMENT

LIVRAISON A DOMICILE

Tél. : 23-41-20

SAINTE-MARIE

CENTRE SECONDAIRE DE CILAOS

Tél. 0.18 - Secteur Saint-Louis  
Nombre d'habitants : 5.586  
Maire : Monsieur Iréné ACCOT  
Chef de Corps : le Sergent Ma-  
mode KARODIA.

Sapeurs-pompiers professionnels 1  
Sapeurs-pompiers permanents : 6

NOMBRE D'INTERVENTION

1973 : 18

- Incendies ..... 9
- Secours Routiers..... 9
- Asphyxies..... néant
- Diverses ..... néant
- Fausses Alertes..... néant



ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
CILAOS

N <sup>o</sup> s d'ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	KARODIA Mamode	Sergent	
2	LEGROS Claude		Sapeur
3	PICARD Marie Claude		"-
4	PAYET Marcelin		"-
5	PAYET Jean-Claude		"-
6	NENYSAL Roger		"-





# BAOBAB

## Ciment Haute Résistance

CRIC

BP. : 59

LA POINTE DES GALETES

Tél. : 22-02-50

ROUTE NATIONALE SAINT-LOUIS Près la station Caltex

GARAGE **CHUNG. POO. LUN** ROGER

TOLERIE PEINTURE

MECANIQUE GENERALE

SERVICE DEPANNAGE jour et nuit

ROLAND

# MARBOIS

## AMBULANCIER



JOUR ET NUIT

rue du Commerce

Tél. : 22-50-37

SAINT-PAUL

# CHEZ

# MARCEL

rue du Commerce Tél. : 22-51-44

RESTAURANT

BANQUETS

MARIAGES

DANCING ET RECEPTIONS

ACCUEIL CHALEUREUX

CHEZ MARCEL

SAINT-PAUL

CENTRE PRIN

Tél. 25.01.  
Pierre - T  
Joseph. Sa  
Nombre d'  
31.321 - 7  
Maire : L  
TIER. Ch  
Jean-Marc  
Sergent L



## CENTRE PRINCIPAL DE SAINT-PIERRE

Tél. 25.01.26 - Secteur Saint-  
Pierre - Tampon - Petite-Ile- St-  
Joseph. Saint-Philippe. Entre-deux.  
Nombre d'habitants : 40.355 -  
31.321 - 7.951 - 22.361 - 3.780.  
Maire : Le Sénateur Alfred ISAU-  
TIER. Chef de Corps : l'Adjudant  
Jean-Marc LORION. Adjoint : Le  
Sergent LAURET Emile.

Sapeurs-pompiers professionnels 16  
Sapeurs-pompiers permanents. : 0

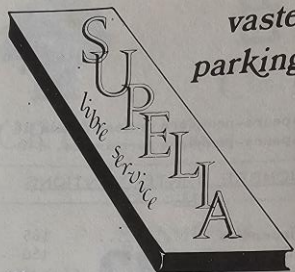
### NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973 : 327

- Incendies .....	165
- Secours Routiers.....	150
- Asphyxies.....	6
- Diverses .....	3
- Fausses Alertes.....	3



choix qualité prix



vaste  
parking

Gateau *Morange*  
*Camélia IV*

tél 21.15.69 St. Denis

PRET A PORTER  
hommes  
dames  
enfants



maison  
**BABBOGIA**

MOHAMED IBRAHIM

route nationale

SAINT - LOUIS

Tél. : 21-10-93

georges  
**FLEURI**

pieces  
&  
accessoires  
pour AUTOS  
pneus MICHELIN

SAINT - PAUL

rue du Commerce

Tél. : 22-50-42

**ANSOU**  
sulliman

RUE DE SUFFREN  
St. PAUL  
tél: 22.50.22

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT-PIERRE

N <sup>o</sup> s d'Ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.
1	LORION Jean-Marc	Adjudant
2	LAURET Emile	Sergent
3	LAURET Jeannick	Caporal
4	THURLOY Raymond	Caporal
5	RAKOTOMANANA Jacques	-"-
6	CHANE-LAVE Léon	-"-
7	LAURET Valère	-"-
8	LORION Jacques	-"-
9	MOUNOUSSAMY Honoré	-"-
10	HOAREAU Karl	M. N. S.
11	REGEL Alix	Sapeur
12	REDOUTE Luçay	-"-
13	DUFESTIN Léonce	-"-
14	RICHARDSON Gaston	-"-
15	LEE-FUN André	1. Classe
16	CELESTE David	-"-

## Ets E. BALBINE

REUNION

Comptoir de pièces et Accessoires pour l'automobile

125 Rue Marechal-Leclerc — ST-DENIS

GROS et DETAIL

### DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

— Avertisseurs et Batteries FIAMM  
— Projecteurs CIBIE  
— Courroies KLEBER  
— Lampes NORMA

— Filtres TECNOCAR  
— Tapis JUMBO  
— Amortisseurs NEWTON  
— LOCKEED

— Embrayage VERTO  
— Freinage FERODO  
— Peintures R.M.  
— Johnson AUTOMOBILE

KODAK

PHOTO Jean COLBE  
CINE

NIKON

PLACE DE LA PREFECTURE - SAINT-DENIS RÉUNION - Tél. 21-13-74

distributeur exclusif

POLAROID

PAILLARD

ROLLEIFLEX

chez

**L. A. ADAME & Cie** **TOUT**  
**POUR L'ÉLECTRICITÉ**

207, rue du Maréchal Leclerc  
angle des rues A. de Villeneuve  
et Jules Auber tél. : 21-30-89  
SAINT-DENIS

SAINT-PIERRE  
29, rue des Bons-Enfants



SANITAIRES & BRICOLLAGE

EMILE

**ISAUTIER**

Agent général des compagnies d'assurance  
LA FORTUNE et LA MARINE MARCHANDE  
LE NORD \*VIE\*

SAINT-DENIS	Tél. :	21-12-15
SAINT-PIERRE		23-06-78
SAINT-ANDRE		23-02-18
SAINT-LOUIS		26-12-19
LE PORT		22-00-53
SAINT-LEU		0-58

**MAXIM' SERVICE**  
*superette*

ALIMENTATION GÉNÉRALE

LIVRAISONS A DOMICILE

PARKING ASSURÉ

Tél. : 22-01-21

S.I.D.R. LF PORT



CENTRE DE PREMIERE INTERVENTION DU TAMPON

Tél. 27.00.18 - Secteur: Tampon  
 Plaine des Cafres. Nombre d'habitants : 31.321 . Maire Monsieur Paul BADRE. Chef de Corps : le Sergent Michel POTHIN.

Sapeurs-pompiers professionnels 6  
 Sapeurs-pompiers permanents 4

NOMBRE D'INTERVENTION

1973 : ... 100

- Incendies ..... 83  
 - Secours Routiers ..... 8  
 - Asphyxies ..... 0  
 - Diverses ..... 0  
 - Fausses Alertes ..... 0

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DU  
TAMPON

N <sup>o</sup> s d'Ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	POTHIN Michel	Sergent	
2	FONTAINE Mico	Sapeur	
3	LOSSY Serge	-"-	
4	MAILLOT Marsini	-"-	
5	EUGENE André	-"-	
6	RIVIERE Joseph	-"-	
7	RAYNAUD Claude		Sapeur
8	GONTHIER Felix		-"-
9	GRONDIN Valère		-"-
10	CAFIMBO Alain		-"-

# EXPO MEUBLES

## ST. PIERRE MOHAMED

rue des Bons-Enfants

SAINT-PIERRE

Tél. : 25-00-97

Arrivage sensationnel de MEUBLES style :

RESTIQUE - TECH - LAQUE BLANC - RONCE PALISSANDRE  
RONCE NOYER - POLYESTER - etc. .... etc. ....

LARGE FACILITÉ DE PAIEMENT

## à la MAISON ROCHE

### LAISSEZ VOUS SEDUIRE PAR...

Son bijou chic Son élégant cadeau Toute la gamme prestigieuse de ses parfums DIOR  
Ses fleurs de choix et son service INTERFLORA  
Partout et toujours, une adresse à retenir :

Maison ROCHE 31, rue Jean Chatel Tél. : 21-27-21 SAINT-DENIS

# ETS WONG-WING-CHEUNG

s.a.r.l.

## IMPORTATION

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

QUINCAILLERIE GÉNÉRALE

LA RIVIERE Tél. : 26-15-77

route nationale  
SAINT-LOUIS Tél. : 26-12-78

# garderie d'enfants



## «Les POUCETOFS»



ENCADREMENT ASSURÉ SURVEILLANCE MATERNELLE

TOUT POUR VOTRE ENFANTS : SÉCURITÉ

ENCADREMENT ASSURÉ - SURVEILLANCE MATERNELLE

TOUT POUR VOTRE ENFANT : SÉCURITÉ, TENDRESSE, JEUX ...

455 cité de la banlieue SAINT-PIERRE Tél. : 25-07-49

**CENTRE DE PREMIERE INTERVENTION DE SAINT-JOSEPH**

Tél. Mairie : 0.27 et 0.97  
 Nombre d'habitants : 22.361  
 Maire : Monsieur Guy HOAREAU  
 Chef de Corps : le Sapeur Ga-  
 briel MUSSARD.

Sapeurs-pompiers professionnels 0  
 Sapeurs-pompiers permanents 7

NOMBRE D'INTERVENTION  
 1973 ... : 13

- Incendies ..... 13

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT-JOSEPH

N°s d'Ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	MUSSARD Gabriel		Sapeur
2	ROBERT David		-"-
3	HUET Jean-Jacques		-"-
4	HOAREAU Charles		-"-
5	DUCHEMANN Alcide		-"-
6	DUCHEMANN Antoine		-"-
7	TORNEY Constant		-"-

**CENTRE SECONDAIRE DE PETITIE-ILE**

Tél. Mairie .. 52. Maire Monsieur  
 Armand NATIVEL. Chef de Corps  
 Monsieur VAULRY Claude. Nombre  
 d'habitants : 7.951

Sapeurs-pompiers professionnels 0  
 Sapeurs-pompiers permanents 5

NOMBRE D'INTERVENTION  
 1973... : 5

- Incendies ..... 5

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
PETITE-ILE

N°s d'Ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	VAULRY Claude		Sapeur
2	CADET Georges		-"-
3	LAURET Joseph Armand		-"-
4	AGATHE Ivrin		-"-
5	ETHEVE Luçay		-"-



# elf

**Etablissements  
Marcel Sanglier**

société anonyme au capital de 17 000 000 C.F.A.

Saint-Pierre (Réunion)

tél. : 25.00.98 et 25.00.99

b.p. 13 - reg. com. 1364

télex 974 RE CFT UNION F 43

code postal : 97410

comptes bancaires

b.n.c.l. (01) n° 93674

brabc n° 302820

ccamr n° 400 108 300 01



## aux herbes sauvages

DIRECTION : MADAME BRACUDRON

7, Rue Saint-Martin - Saint-Denis - Tél. : 21-22-75

VOUS Y TROUVEREZ

- LA VENTE DES PRODUITS DE BEAUTÉ ET CURE ANTI-CELLULITE

- AUX PLANTES DE MAURICE MESSÈQUE

- TOUTS LES SOINS D'ESTHÉTIQUES ET MAQUILLAGES

- SON SALON DE HAUTE COIFFURE AVEC SES TRAITEMENTS POUR

LES CHEVEUX ETC...

OUVERT TOUTS LES JOURS SAUF LE SAMEDI

0000000000000000000000000000000000

Ste

des sucreries

**LEONUS BERNARD**

**LE  
GOL**

SAINT-LOUIS - (REUNION)

TEL : 26-10-02

0000000000000000000000000000000000



Société d'oxygène et d'acrylyène de la Réunion

**S.O.A.R.**

CAISSONS HYPERBARS  
SPYROTECHNIQUE



# HOTEL SAINT FRANÇOIS

SAINT DENIS - REUNION

DANS UN CADRE REPOSANT ENTIEREMENT CLIMATISE

75 Chambres - Restaurant - Bar - Piscine

Toutes les chambres ont une vue sur la ville et sur la mer

Tél. : 21-27-14 - Télég. : FRANCOTEL  
Télex : 97 - RE FRACOTEL



Tél. Mairie : 0.61 .Nombre d'habitants : 3.336. Maire Monsieur de  
 sieur Willrid BERTILLE. Chef de  
 Corps = f/i : Monsieur ORANGE  
 Lugaÿ.

Sapeurs-pompiers professionnels 9  
 Sapeurs-pompiers permanents 16  
NOMBRE D'INTERVENTION  
 1973

- Incendies ..... : 5

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
 CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
 POMPIERS DE LA VILLE DE  
 SAINT-PHILIPPE

N°s d'Ordre	Noms et Prenoms	Sapeurs Permanents
1	ORANGE Lugaÿ	-
2	BERTILLE Claude	-
3	GRONDIN Cyrille	-
4	FAUBOURG Adrien	-
5	PAYET Alex	-
6	HUET Angelin	-
7	GRONDIN Bastil	-
8	COURTOIS Karl	-
9	VITRY Emilie	-
10	DAMOUR Roger	-
11	HUET François	-
12	HOAREAU Jules	-
13	HUET Germain	-
14	RIVIERE Aimé	-
15	SAUTRON Marcel	-
16	TURPIN Jean-Luc	-

# JEUMONT RÉUNION

Constructions métalliques et mécaniques  
Installations électriques et sanitaires  
Stations de pompage et de traitement des eaux  
Radiologie Téléphone Ascenseurs Extincteurs  
Tous matériels électriques JEUMONT - SCHNEIDER

Tél: 21 55 00 B.P. 454  
Le Bator SAINT DENIS

*Des équipements de renommée mondiale au service de la Réunion*

représentant exclusif

## Sté Ah-Line Frères

14 rue J. Chatel St. Denis Tel. 21 01 62



SOLIDITE \* ESTHETIQUE



VITRINES EN ALUMINIUM  
ÉTAGERES EN MÉTAL  
ARTICLES DE CHINE

## LES ARTS MALGACHES

BRODERIES  
COQUILLAGES  
PAREOS  
TAPISSERIES  
VANNERIES  
BOIS  
PIERRES

36, rue Jean Chatel St-Denis

## garage INCANAT AGENT RENAULT

MECANIQUE GENERALE - TOLERIE . PEINTURE

DEPANNAGES

VOITURES NEUVES ET D'OCCASION



22 51 32

LOCATION

97460. St. PAUL

CENTRE DE PREMIERE INTERVENTION DE SAINT-PHILIPPE

Tél. Mairie : 0.61 .Nombre  
d'habitants : 3.336. Maire Mon-  
sieur Wilfrid BERTILE. Chef de  
Corps = f/f : Monsieur ORANGE  
Luçay.

Sapeurs-pompiers professionnels 0  
Sapeurs-pompiers permanents 16

NOMBRE D'INTERVENTION  
1973

- Incendies ..... : 5

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINT-PHILIPPE

N <sup>o</sup> s d'Ordre	Noms et Prenoms	Permanents
1	ORANGE Luçay	Sapeur
2	BERTILE Claude	..
3	GRONDIN Cyrille	..
4	FAUBOURG Adrien	..
5	PAYET Alex	..
6	HUET Angelin	..
7	GRONDIN Bastil	..
8	COURTOIS Karl	..
9	VITRY Emile	..
10	DAMOUR Roger	..
11	HUET François	..
12	HOAREAU Jules	..
13	HUET Germain	..
14	RIVIERE Aimé	..
15	SAUTRON Marcel	..
16	TURPIN Jean-Luc	..

# JEUMONT RÉUNION

Tél: 21 55 00 B.P. 454  
Le Butor SAINT DENIS

Constructions métalliques et mécaniques  
Installations électriques et sanitaires  
Stations de pompage et de traitement des eaux  
Radiologie Téléphone Ascenseurs Extincteurs  
Tous matériels électriques JEUMONT - SCHNEIDER  
*Des équipements de renommée mondiale au service de la Réunion*

representant exclusif

## Sté Ah-Line Frères

14 rue J. Chatel St. Denis Tel. 21.01.62



SOLIDITE + ESTHETIQUE



VITRINES EN ALUMINIUM  
ÉTAGERES EN MÉTAL  
ARTICLES DE CHINE

## LES ARTS MALGACHES

BRODERIES  
COQUILLAGES  
PAREOS  
TAPISSERIES  
VANNERIES  
BOIS  
PIERRES

36, rue Jean Chatel St-Denis

## garage INCANAT AGENT RENAULT

MECANIQUE GENERALE - TOLERIE - PEINTURE - DEPANNAGES  
VOITURES NEUVES ET D'OCCASION



22 51 32

LOCATION

97460. St. PAUL

CENTRE SECONDAIRE DE SAINTE-ROSE

Tél. Mairie . 0.2 Nombre d'habitants : 4.761. Maire: Docteur POIRIEP. Chef de Corps Monsieur FESSARD Emile.

Sapeurs-pompiers professionnels 1  
Sapeurs-pompiers permanents 5

NOMBRE D'INTERVENTION

1973 : Néant

(renseignements non parvenus)

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL  
CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-  
POMPIERS DE LA VILLE DE  
SAINTE-ROSE

N°s D'ordre	Noms et Prenoms	Profession- nels.	Perma- nents.
1	FESSARD Emile	Sapeur	Sapeur
2	DUCHEMANN JeanMarc		_"_
3	MUSSARD Alexis		_"_
4	SOUBOU François		_"_
5	MARDAYE Alexis		_"_
6	CHARLETINE Denis		_"_

# SUPER IDEAL STORE

SAINT-DENIS

20, rue de la Source angle de la ruelle Routier

→ LIBRE-SERVICE

→ ALIMENTATION GÉNÉRALE

→ PÂTISSERIE

→ ARTICLES NOUVEAUX

→ CADEAUX



PARKING ASSURÉ

TEL. : 21-14-63

## MOGALLIA

BOURBON PIÈCES AUTOS  
MAISON MOGALLIA

Pièces et accessoires FERODO - ELF  
Batteries SONNENSCHEN

43, rue Juliette Dodu Saint-Denis

Tél. : 21-37-26

BOURBON QUINCAILLERIE  
MOGALLIA fils

Matériaux de construction Bois Fer Peinture

Saint-André Tél. : 23-03-33

Ets MOGALLIA  
Sullimann

Pneus MICHELIN DUNLOP  
SHELL ELF

Saint-André Tél. : 23-03-67

## DE PALMAS

Quincaillerie générale

Matériaux de construction

Dépôt à Saint-Denis et au Port

97, rue du Maréchal Leclerc SAINT-DENIS

Tél. : 21-35-01

## RESTAURANT La Perle

repas sur place ou à emporter  
Samoussas sur commande  
pour bals, réceptions, mariages

5, Rue La Ferrière Saint-Denis

Tel. 21-30-87

## MARKET

Place de l'Eglise

SAINT-BENOIT Tél. : 24-13-12

ALIMENTATION

CHAUSSURES -

CONFECTION



LINGE DE MAISON

de TOUT  
pour TOUS

PARKING ASSURÉ



# GALERIES

## CENTRE PRINCIPAL DE SAINT-BENOIT

TÉL. : 24-10-18

Secteur : Saint-Benoit — Sainte-Rose — Plaine des Palmistes — Bras-Panon — Saint-André

Nombre d'habitants : respectivement 19.492 — 4.761 — 2.304 — 5.533 — 22.094

Maire : Monsieur André DUCHEMANN.

Adjoint : Monsieur Claude de FONDAUMIERE

Chef de Corps : l'Adjudant Antonin GARSANY

Adjoints : les caporaux Marc SALAI et Marcel AVICE

Sapeurs-Pompiers professionnels :	3
Sapeurs-Pompiers permanents :	20

### NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973	278
Incendies	184
Secours routier	86
Asphyxie	1
Opérations diverses	7
Fausse alertes	0





LIBRE SERVICE  
**SUPERECO**

25, rue F. de Mahy

Tél. : 22-01-10 LE PORT

↓  
ALIMENTATION GENERALE

ARTICLES DE MENAGE

—  
C'EST UN MAGASIN

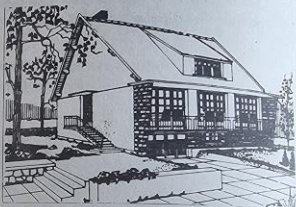


CABINET D'ETUDES  
ET DE PROJETS D'ARCHITECTURE

**Georges CHUNG POO-LUN**

B.P. N° 2 - Tél. : 26-13-72

SAINT-LOUIS



A votre disposition pour tous projets de construction.

**CASSIM L. AKHOUN**

50, rue du Maréchal Leclerc

Tél. : 21-02-21

SAINT-DENIS - LA RÉUNION

**& Cie**

TISSUS - CONFECTIONS - ELECTRO-MÉNAGER  
MOTO GUZZY - MEUBLES

**MOGALIA**

**QUINCAILLIER**

SAINT-ANDRE

Tél. : 23-03-06  
24-10-86

**Oisellerie "FOOD"**

Rue BOIS de NEFLES

SAINT DENIS ILE DE LA RÉUNION

OISEAUX • POISSONS • ACCESSOIRES

• NOURRITURES • ANIMAUX • etc...

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-POMPIERS  
DE LA VILLE DE SAINT-BENOIT

N° d'Ordre	Nom et Prénom	Professionnels	Permanents
1	Antonin GARSANY	Adjudant	
2	Marc SALAI	Caporal	
3	Marcel AVICE	Caporal	
4	Jean-Pierre FONTAINE		Sapeur
5	Emile JISTA		*
6	Gilbert BOURIN		*
7	Louis LUDEL		*
8	Philippe ARZAL		*
9	Christian MASCAREL		*
10	Guy LEBEAU		*
11	Marcel GERARD		*
12	Yvon BARET		*
13	Jean-Claude BOYER		*
14	Sylvain SAUTRON SAUTRON		*
15	Max ROBERT		*
16	Michel DIDIER		*
17	Claude GARRON		*
18	Frédéric ISANA		*
19	Karl PAYET		*
20	Germain LEBEAU		*
21	Désiré HUET		*
22	Gabriel JULIE		*
23	Henri VIRGILE		*

940 000 T.T.C.

Prix TT : 622 000 F CFA



ALFASUD c'est une ALFA ROMEO Tracção Avant  
73 CV SAE - 7 CV fiscaux - 1 186 cm<sup>3</sup> - 4 portes  
long. 3,89 m - larg. 1,59 m - Poids 830 Kg

ETS CAMILLE MACÉ

18 Quai Ouest Tél : 21-06-59  
21-07-42

46, rue Labourdonnais Tél : 21-67-00

SAINT-DENIS



# CARRERE



## & Cie



Depuis  
15 ans  
à  
votre  
service

21 rue Jean Chatel Tél. 21-25-05

# la parisiennne



BOULANGERIE - PATISSERIE - GLACES

Bd de la Providence

B.P. 659 - Tél : 21-32-73

SAINT-DENIS - LA REUNION



# CHEZ GEORGES

## libre Service

PRIX - QUALITÉ - CHOIX

Parking assuré

Le Tampon - Tél : 27-00-50

# MOUSSA DESSAYE

PRET-A-PORTER CONFECTIONS CHAUSSURES TISSUS EN TOUS GENRES

Coin de l'Eglise LE TAMPON

Tél. : 27-06-5 Tél. : 27-06-05

RUE DE 600 TAMPON



CHOIX - QUALITÉ - PRIX

ETAT NOMINATIF DU PERSONNEL CONSTITUANT LE CORPS DES SAPEURS-POMPIERS  
DE LA VILLE DE SAINT-ANDRE

N° d'Ordre	Nom et Prénom	Professionnel	Permanents
1	Jean-Paul LOWINSKY	Sergent	
2	Maximin FERRERE		Sapeur
3	Daniel MORIN		*
4	Albert MARTIN		*
5	Mickael DAMOUR		*
6	Wilbert GEORGET		*
7	Axel OLIVIER		*
8	Georges NAZE		*
9	Joseph MAKIFOU		*
10	Maximin ROBERT		*
11	Marie MAREUX		*
12	Paul ASTY		*
13	Hervé JANIKY		*
14	Arthur CALICHARANE		*
15	Gilbert CASIMIR		*



# BOULANGERIE

# PÂTISSERIE

# Albert SORBE

# BISCUITERIE

ANGLE DES RUE AMIRAL LACAZE ET LA BOURDONNAIS

B. P 437

97471 5<sup>e</sup> DENIS - TEL. 21-07-20  
LA REUNION

## SETB

BP 88-St DENIS

SOCIETE ELECTRO TECHNIQUE DE BOURBON

ECLAIRAGE - CABLAGE ARMOIRES  
INSTALLATIONS ELECTRIQUES INDUSTRIELLES  
HAUTE TENSION et BASSE TENSION  
LIGNES AERIENNES et SOUTERRAINES  
CHAPELLE METALLIQUE

Ste CLOTILDE

Chemin LALLEMAND

Bureaux Magasin et Ateliers

21 39 76

21 35 85

21 18 05

## STOR

Service de traitement  
par  
ordinateur de la Réunion

L'ORDONNEUR A VOTRE SERVICE

Plus de 1000 PROGRAMES DE GESTION

Compatibilité générale, analytique - Recherche  
spécialisée - Contrôle qualité  
Inventaire - Dépendances d'installations  
Plan de travail, études de rentabilité - Analyse  
de rentabilité - Statistiques, etc.

3 FORMULES : LE TRAVAIL A FAISON - LE LIBRE-SERVICE

ANGLE DES RUES ALEXIS OLIVIERE  
ET MAURICE DE BEAUMONT ST DENIS  
TEL. 21-02-80

## LE MANDARIN

RESTAURANT  
SALON DE THE  
NIGHT CLUB

Salles entièrement climatisées  
Mariages, Réceptions, Cocktail, etc. ....

ANGLE DES RUES ALEXIS DE VILLENEUVE ET JEAN CHATEL  
TEL : 21.34.80

# S.I.C.O.B

34, RUE VICTOR-MAC-AULIFFE  
21-21-24 Téléphone 21-25-23

SAINT-DENIS



DEPOT  
**LE CHAUDRON**  
Zone industrielle  
TEL :  
21-26-38



CENTRE DE PREMIERE INTERVENTION DE SAINT-ANDRE

TEL. : 23-00-18

Adresse : route nationale SAINT-ANDRE

Secteur : SAINT-ANDRE - SALAZIE - SAINTE-SUZANNE

Nombre d'habitants : 22.094 7.105 11.151

Maire : Monsieur Jean-Paul VIRAPOULLE

Chef de Corps : Sergent Jean-Paul LOWINSKY

Sapeurs-Pompiers professionnels : 1  
Sapeurs-Pompiers permanents : 14

NOMBRE D'INTERVENTIONS

1973	255
Incendies	235
Secours routier	0
Asphyxies	1
Opérations diverses	12
Fausses alertes	7

樓酒都京

RESTAURANT  
LE PEKINOIS

HAUTE GASTRONOMIE  
CHINOISE

60 Bis Rue Alexis de Villeneuve  
St. Denis "Réunion" Tel. 21-25-86



rue du Commerce

SAINTE-PAUL de la Réunion

Tél. : 22-53-25



Maison **MAKDA**

A la ville de Saint-Paul

786

TEL:41-42  
**RIVIERE DES GALETS**  
"LA POSSESSION"



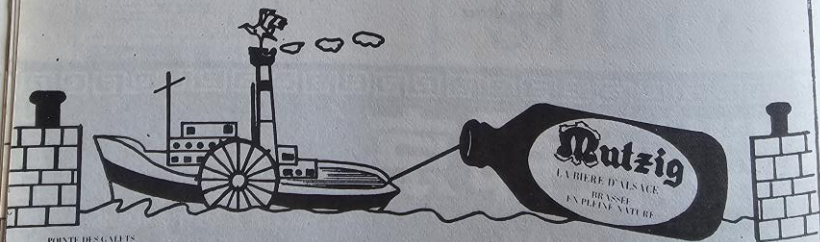
DU SOL  
VOLCANIQUE  
DE NOS  
MONTAGNES  
JAILLIT UNE  
DES EAUX  
LES PLUS  
PURES  
DE FRANCE

EAU DE SOURCE

Laena

**PREMIERE EAU DE SOURCE A LA REUNION**  
**PREMIERE SUR VOTRE TABLE**

ELLE EST LA!...



PONT DES GALETS

DESEROU

EN VENTE PARTOUT A LA REUNION!!!

ENSEIGNEMENT DU SECOURISME

## SECOURISTE



En 1973, les Moniteurs actifs Sapeurs-Pompiers se sont groupés au sein de l'Union Départementale pour mieux dispenser l'enseignement du secourisme qui reste pour eux une des tâches essentielles de notre devise «SECOURIR-PROTEGER-SAUVER».

C'est ainsi que quatre-vingts secouristes ont été formés, mais ce nombre reste encore insuffisant vu le nombre croissant d'accidents.

Afin de mieux connaître les règles des premiers soins d'urgence, et les gestes qui sauvent, plusieurs centres d'instruction sont à la disposition des volontaires dirigés par des instructeurs et des Moniteurs compétents, un seul effort : suivre pendant quelques mois un stage de quelques heures.



### Secteur de Saint-Denis :

Centre du S.D.I.S.

52, rue Monthyon Tél.21.12.91

Instructeurs : Adjudant ZITTE  
Raymond - Monsieur RAVAUX  
Serge - Sapeur : FONTAINE  
Gaston.

### Secteur du Port :

Centre au Foyer des Dockers

Instructeur : Adjudant ZITTE  
Raymond Tél. 22.00.16.

### Secteur de Saint-Paul :

Centre à l'Ecole des Soeurs  
(Rosalie Javouhey).

Moniteur : Sapeur Souprayennes-  
try Gilbert - Monsieur CUVELIER  
Justin Tél. 22.50.18.

### Secteur de Saint-Louis.

Centre à la Mairie - Moniteur Ser-  
gent, ZIBEL André Tél.26.10.18.

### Secteur de Saint-Pierre.

Centre à la Maison des Jeunes et  
de la Culture. - Instructeurs :

Adjudants : LORION Jean-Marc  
FAIVRE Camille  
Caporal : RAKOTOMANANA  
Jacques.

### Secteur du Tampon .

Centre à la Maison des Jeunes et  
de la Culture - Monitrice : Madame  
POTHIN Gilberte. Tél.27.00.18  
ou 20.00.28.

### Secteur de Saint-Benoit.

Centre à la Maison des Jeunes et  
de la culture. - Instructeur : Adju-  
dant Garsany Antonin Tél.24.10.18



# ORE SSE

OFFICE REUNIONNAIS DES ECHANGES SPORTIFS ET SOCIO-EDUCATIFS

L'ORE SSE a organisé et patronné la participation d'un groupe de 164 jeunes et cadres aux olympiades de Munich pendant un mois et la venue à la Réunion de 120 sportifs du Grand Racing-Club de France pendant 15 jours en 1972. Au total l'ORE SSE grâce aux subventions des pouvoirs publics - Conseil Général - MEDETOM - Jeunesse et Sports - Municipalités a bouvert les sorties de la Réunion de plus de 750 et la venue à la Réunion de plus de 350 jeunes et cadres (Europe - Zambie - Madagascar - Maurice - Rhodésie - Djibouti). Il groupe 33 ligues sportives - M.J.C. - Foyers et organisations Socio-Educatives et O.M.S.



## SON CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : Cdt LEGROS  
Union des sapeurs-pompiers  
Ligue de Natation

Vice-Présidente : Mme DUPUIS  
Association Réunionnaise d'Education Populaire

Vice-Président : M. BARRAT  
Ligue de Rugby

Secrétaire Général : M. DUPONT Guy  
Ligue de Moto

Secrétaire adjoint : M. ALBANY Michel  
Centre Pédagogique

Trésorier : M. DROUHET  
Membre associé  
Ligue Cyclisme

Trésorier adjoint : M. PIGNOLET  
Ligue de Basket





*Réunionnaises ! Réunionnais !*

**Les Nouvelles Galeries**

*vous offrent au Port :*

**LE 1<sup>ER</sup> HYPERMARCHÉ**

***C'est Formidable!!!***

# NORD-AUTO

60, Rue Alexis de Villeneuve St-Denis  
Tel: 21-24-42

## Les Nouveautés du Salon 73

- Ceinture de sécurité AIR - FRANCE  
FERODO MARSHAL - S.E.V.
- Accessoires de luxe, Auto-Gadgets

BATTERIES



Amorisseurs  
**DE CARBON**  
Oleopneumatiques

SUD AUTO à St-Pierre  
vous offre les mêmes avantages

**STOCKISTES DES GRANDES MARQUES**

NOUS REMERCIONS ICI TOUS CEUX QUI ONT PARTICIPE PAR LEURS DONS A L'EDITION  
DE CET ANNUAIRE ET DONT LA LISTE TROP LONGUE N'A PU TROUVER DE PLACE EN  
NOS COLONNES.



*Cette plaquette a été réalisée sur les Presses Offset de la  
Société Impression et Editions de l'Ouest à Saint-Paul  
rue Evariste de Parry - Téléphone : 22-53-28*